Организация Объединенных Наций E/C.19/2017/3

Экономический и Социальный Совет

Distr.: General
6 February 2017
Russian
Original: English

**Постоянный форум по вопросам коренных народов**
**Шестнадцатая сессия**
Нью-Йорк, 24 апреля — 5 мая 2017 года
Пункт 3 предварительной повестки дня*
**Последующая деятельность в связи с рекомендациями Постоянного форума**

# Обновленная информация о выполнении рекомендаций Постоянного форума

## Записка секретариата

*Резюме*

В 2014 году начался пересмотр методов работы Постоянного форума по вопросам коренных народов, призванный дать оценку ходу выполнения рекомендаций Форума в области обеспечения соблюдения прав коренных народов. На своей четырнадцатой сессии в 2015 году Форум принял решение продолжить рассмотрение этого вопроса на последующих сессиях. В настоящем докладе приводится обзор продолжающейся деятельности Постоянного форума по обновлению своих методов работы, связанных с вынесением рекомендаций и их выполнением, а также содержится обновленная информация о ходе выполнения рекомендаций, принятых на пятнадцатой сессии Форума.

* E/C.19/2017/1.

17-01790 (R) 160217 100317

Просьба отправить на вторичную переработку

# I. Введение

1. На своей четырнадцатой сессии Постоянный форум по вопросам коренных народов начал процесс совершенствования своих методов работы, связанных с выполнением его рекомендаций. Основные цели заключались в том, чтобы содействовать более эффективному выполнению рекомендаций Форума, а также повысить подотчетность последнего в этой связи, с тем чтобы добиться более высоких результатов на местах в деле укрепления прав коренных народов. Настоящий доклад представляется в соответствии с решением Форума продолжить обсуждение этого вопроса транспарентным и ответственным образом на своих последующих сессиях (см. E/2015/43-E/C.19/2015/10, пункт 42). В 2015 году был подготовлен аналогичный доклад (E/C.19/2015/3), а в 2016 году — документ зала заседаний, содержащий обновленную информацию о ходе выполнения рекомендаций Форума[1].

2. Этот процесс предусматривал сокращение числа рекомендаций и придание им более целенаправленного и практичного характера, а также создание более совершенной системы для осуществления последующей деятельности и оказания поддержки в выполнении рекомендаций после их принятия. Этот новый подход также предусматривал уделение особого внимания оценке и публичному распространению информации об основных достижениях в деле выполнения рекомендаций в качестве примеров передовой практики.

3. В настоящем докладе содержится информация о новых методах работы, касающихся выполнения рекомендаций, и перечисляются успехи, достигнутые в деле выполнения рекомендаций, вынесенных на пятнадцатой сессии Постоянного форума.

4. Информация, используемая для оценки хода выполнения рекомендаций, была получена главным образом из докладов, представленных государствами-членами, организациями коренных народов, национальными правозащитными учреждениями, фондами, программами и специализированными структурами системы Организации Объединенных Наций и другими межправительственными органами. Кроме того, была использована информация из докладов и документов Организации Объединенных Наций. Постоянный форум выражает признательность предоставившим свои доклады структурам и настоятельно призывает их и далее предоставлять информацию о своей деятельности и о ходе выполнения рекомендаций Форума.

5. По состоянию на 10 января были получены доклады от правительств Гондураса, Дании, Перу и Сальвадора. Кроме того, доклады представили десять организаций коренных народов, а также семь национальных правозащитных учреждений из Австралии, Аргентины, Канады, Кении, Никарагуа, Новой Зеландии и Филиппин. В общей сложности 14 ответов было получено от организаций системы Организации Объединенных Наций, в частности от секретариа-

[1] См. документ зала заседаний под названием “Update on the implementation of the recommendations of the Permanent Forum” («Обновленная информация о выполнении рекомендаций Постоянного форума»), подготовленный членом Форума и его докладчиком Оливером Лооде. Документ находится по адресу www.un.org/indigenous в разделе “Documents for the fifteenth session” («Документы для пятнадцатой сессии»).

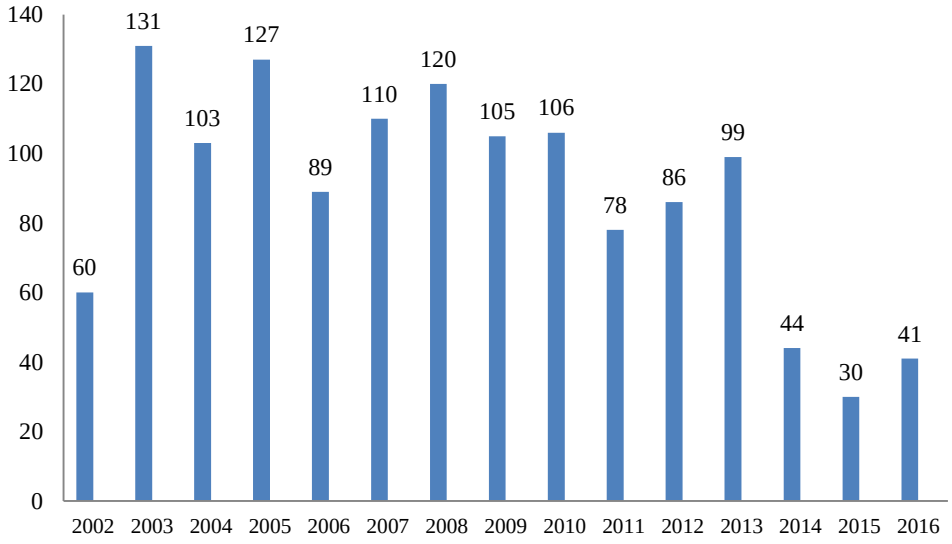
та Конвенции о биологическом разнообразии, Департамента общественной информации, Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК), Международного фонда сельскохозяйственного развития (МФСР), Международной организации труда (МОТ), Канцелярии специального советника по предупреждению геноцида, Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ), Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Программы Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин («ООН-женщины»), секретариата Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата (РКООНИК), Глобального договора Организации Объединенных Наций, Группы Всемирного банка и секретариата Всемирной организации интеллектуальной собственности (ВОИС). Полный текст ответов приводится на веб-сайте Отдела социальной политики и развития на странице, посвященной коренным народам: www.un.org/indigenous.

# II. Справочная информация

6. Со времени проведения своей первой сессии в 2002 году Форум предоставил государствам-членам, организациям коренных народов, системе Организации Объединенных Наций и другим заинтересованным сторонам в общей сложности 1328 рекомендаций[2] по своим шести мандатным областям (экономическое и социальное развитие, культура, охрана окружающей среды, образование, здравоохранение и права человека; см. диаграмму I). На своих первых сессиях Постоянный форум выносил более 100 рекомендаций за сессию. После 2014 года это число сократилось до приблизительно 40 за сессию.

[2] На своей первой сессии в 2002 году Форум вынес 60 рекомендаций.

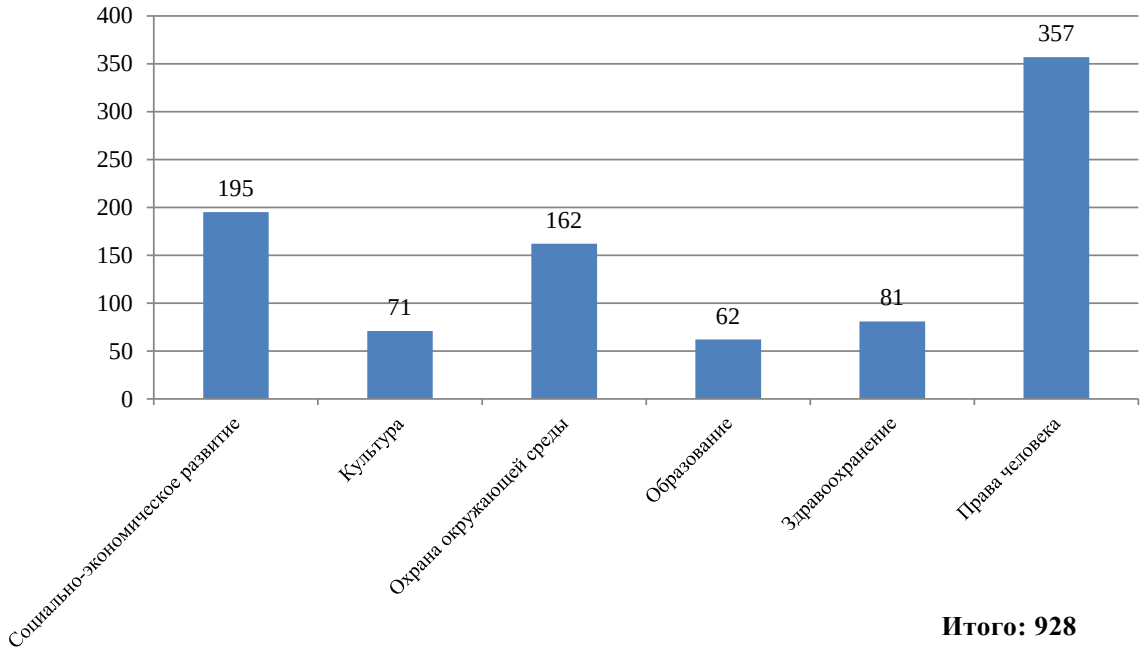
Диаграмма I
**Количество рекомендаций, вынесенных Постоянным форумом в период 2002–2016 годов**




7. Рекомендации, вынесенные в период 2003–2016 годов, размещены в базе данных рекомендаций, которая находится по адресу www.un.org/indigenous. В этой базе данных приводится информация о ходе выполнения рекомендаций и об их статусе: выполнены или нет, находятся в процессе выполнения, еще не начали выполняться или утратили свою актуальность. Каждый год Постоянный форум рассылает государствам-членам, организациям коренных народов, национальным правозащитным учреждения и структурам Организации Объединенных Наций опросные листы с просьбой предоставить информацию о ходе выполнения рекомендаций, возникших трудностях и факторах, способствующих выполнению рекомендаций.

8. Вопросы, касающиеся коренных народов, носят многообразный и сложный характер. В связи с этим Постоянный форум выносит рекомендации, охватывающие широкий круг вопросов, которые имеют важное значение для обеспечения соблюдения прав коренных народов. Из 928 рекомендаций, относящихся к одной или нескольким из шести мандатных областей работы Форума, подавляющее большинство (357 рекомендаций) относится к вопросам прав человека; после чего следуют рекомендации в области социально-экономического развития (195), охраны окружающей среды (162), здравоохранения (81), культуры (71) и образования (62). В дополнение к рекомендациям, имеющим непосредственное отношение к шести мандатным областям, Форум выносил и другие рекомендации, в частности касающиеся детей и молодежи коренных народов (84 рекомендации), женщин коренных народов (79), традиционных знаний (31) и методов работы (139) (см. диаграмму II).

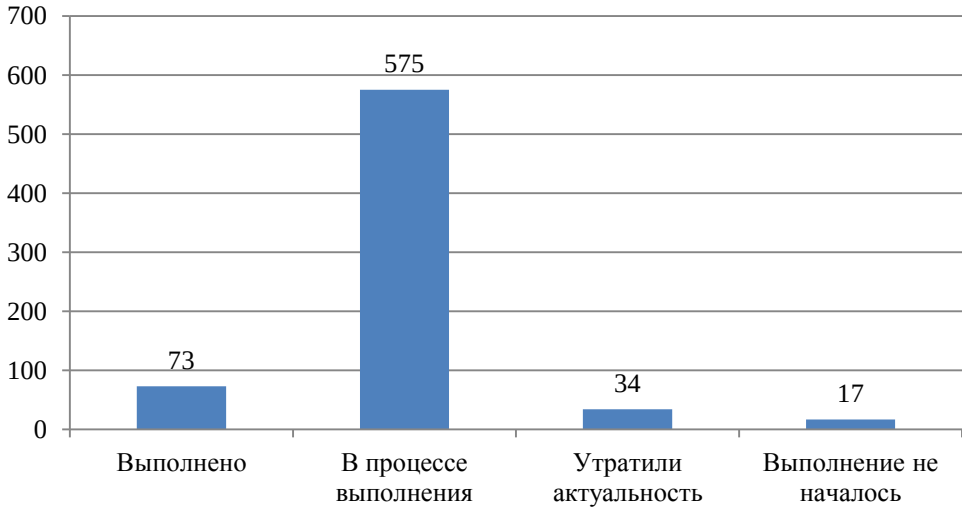
Диаграмма II
**Количество рекомендаций, вынесенных по каждой из мандатных областей в период 2003–2016 годов**




*Примечание*: Некоторые рекомендации могли быть зарегистрированы в более чем одной области. В диаграмме не учитываются рекомендации, вынесенные по другим областям.

9. Что касается выполнения рекомендаций, то данные, необходимые для проведения тщательного анализа полученных результатов, в настоящее время отсутствуют. Вместе с тем согласно результатам внутреннего обзора, проведенного секретариатом Постоянного форума в 2013 году, из 699 занесенных в базу данных рекомендаций большинство все еще находились в процессе выполнения, и лишь немногим более 10 процентов рекомендаций на тот момент были выполнены (см. диаграмму III).

Диаграмма III
**Ход выполнения рекомендаций Постоянного форума**




*Источник*: внутренний обзор 699 занесенных в базу данных рекомендаций, проведенный секретариатом Форума в 2013 году.

10. Обновление информации о рекомендациях началось в целях оценки хода их выполнения и их значения для жизни коренных народов.

11. К числу выявленных Постоянным форумом основных проблем в связи с выполнением рекомендаций относилось ежегодное вынесение большого числа рекомендаций, отсутствие конкретных целей и неактуальность в условиях отдельно взятых стран и, в более широком плане, отсутствие знаний и недостаточное распространение информации о рекомендациях после завершения сессии[3].

12. В целях устранения названных проблем Постоянный форум принял решение пересмотреть процесс выполнения рекомендаций и более активно задействовать в нем членов-экспертов. Такой подход предусматривает создание платформы для демонстрации в ходе сессии достижений и передовых методов.

13. В следующих разделах содержится вводная информация о новых методах работы по выполнению рекомендаций и подробно описываются успехи, достигнутые в деле выполнения рекомендаций, вынесенных на пятнадцатой сессии Постоянного форума.

[3] См. анализ справочной информации для разработки общесистемного плана действий по обеспечению согласованного подхода к достижению целей Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, проведенный на основе информации, предоставленной государствами-членами и учреждениями, фондами и программами Организации Объединенных Наций в период 2011–2015 годов. Находится по адресу www.un.org/development/desa/indigenouspeoples/about-us/system-wide-action-plan.html.

**Краткий обзор пересмотренного процесса**

14. Пересмотр обзорного процесса начался в 2015 году в рамках последующей деятельности в связи с рекомендациями, вынесенными Постоянным форумом на его четырнадцатой сессии, и предусматривал следующие меры:

a) сокращение числа рекомендаций и придание им более практичного характера путем определения для каждой рекомендации конкретного исполнителя и конкретных действий, отвечающих «критериям СМАРТ», согласно которым рекомендации должны быть конкретными, поддающимися количественной оценке, выполнимыми, актуальными и фиксированными по срокам;

b) назначение отдельных членов Форума ответственными за конкретные рекомендации, чтобы каждый член контролировал их выполнение. Обеспечение основной поддержки членов со стороны секретариата Форума;

c) возложение на членов Форума задачи по отслеживанию в межсессионный период деятельности по осуществлению закрепленных за ними рекомендаций совместно с основными заинтересованными сторонами, которым эти рекомендации адресованы;

d) составление секретариатом сводного доклада о ходе выполнения рекомендаций на основе докладов членов Форума, государств-членов и фондов, программ и специализированных структур системы Организации Объединенных Наций и других межправительственных органов, а также на основе дополнительных материалов. Начало проведения в контексте новых методов работы интерактивных диалогов Форума со своими тремя ключевыми партнерами: государствами-членами, коренными народами и учреждениями, фондами и программами Организации Объединенных Наций. Проведение членами Форума специальных закрытых заседаний с участием представителей этих ключевых партнеров в ходе сессии для отслеживания деятельности по осуществлению вынесенных рекомендаций и обсуждения других важных вопросов.

# III. Ход выполнения

15. На своей пятнадцатой сессии Постоянный форум вынес государствам-членам, системе Организации Объединенных Наций и коренным народам 41 рекомендацию. После завершения сессии члены Форума отобрали из них 36 рекомендаций, которые сочли достаточно актуальными и практически выполнимыми. Кроме того, члены Форума приняли решение продолжить отслеживание четырех рекомендаций, вынесенных на четырнадцатой сессии Форума и все еще находившихся в процессе выполнения, на который Форум мог бы повлиять. В общей сложности для анализа и пересмотра было отобрано 40 рекомендаций.

16. В мае 2016 года уже появились данные, подтверждающие достижение определенных результатов в выполнении рекомендаций, вынесенных Постоянным форумом на его пятнадцатой сессии. Важнейшие достижения в целом можно классифицировать по пяти тематическим группам: a) включение вопроса о расширении прав и возможностей женщин коренных народов в повестку дня Комиссии по положению женщин; b) Международный год языков корен-

ных народов; c) расширение участия молодежи коренных народов в деятельности Организации Объединенных Наций; d) укрепление прав коренных народов в контексте Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года; и e) выполнение общесистемного плана действий по обеспечению согласованного подхода к достижению целей Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов (E/C.19/2016/5).

17. Несмотря на то, что соотнести достижения в определенной области с рекомендациями и действиями Постоянного форума непросто, существует ряд факторов, которые позволяют понять, какую роль сыграл Форум при поддержке секретариата. Как правило, достижения являются результатом принятия рекомендаций в сочетании с активной последующей деятельностью Форума и секретариата с участием заинтересованных сторон. В следующем разделе подробно рассматриваются результаты выполнения рекомендаций, вынесенных Форумом на его пятнадцатой сессии и распределенных по тематическим группам. Если не указано иное, то названия рекомендаций и номера пунктов совпадают с теми, которые приведены в докладе Форума о работе его пятнадцатой сессии (см. E/2016/43-E/C.19/2016/11, пункты 4–75).

**Включение вопроса о расширении прав и возможностей женщин коренных народов в повестку дня Комиссии по положению женщин (рекомендация, сформулированная в пункте 36, а также пунктах 35, 37, 38 и 39)**

18. Поскольку в рекомендациях Постоянного форума отражены проблемы, связанные с положением женщин коренных народов, специальной темой третьей сессии Форума, состоявшейся в 2004 году, стал вопрос о женщинах коренных народов. За прошедшие годы Форум принял более 150 рекомендаций, непосредственно касающихся положения женщин коренных народов и широкого круга вопросов, включая образование, культуру, здравоохранение, права человека, охрану окружающей среды и развитие, конфликты и участие в политической жизни (см. E/C.19/2015/2, пункты 7, 8 12 и 13).

19. В пункте 19 своей резолюции 69/2, озаглавленной «Итоговый документ пленарного заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи под названием “Всемирная конференция по коренным народам”», Генеральная Ассамблея предложила Комиссии по положению женщин рассмотреть вопрос о расширении прав и возможностей женщин коренных народов на одной из последующих сессий.

20. На своей четырнадцатой сессии Постоянный форум рекомендовал Комиссии по положению женщин рассмотреть вопрос о расширении прав и возможностей женщин из числа коренного населения в качестве приоритетной темы на ее шестьдесят первой сессии в 2017 году по случаю десятой годовщины принятия Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов (см. E/2015/43-E/C.19/2015/10, пункт 43).

21. Для выполнения этой рекомендации Постоянного форума и в рамках согласованных усилий, предпринятых его секретариатом и организациями женщин коренных народов, в 2016 году было проведено несколько мероприятий, в частности в ходе шестидесятой сессии Комиссии по положению женщин, для выполнения названных рекомендаций. Такая деятельность включала проведение брифингов для Председателя Бюро Комиссии и представителей Группы

друзей коренных народов[4], а также организацию параллельных мероприятий в ходе шестидесятой сессии Комиссии[5].

22. В своей резолюции 2016/3 о многолетней программе работы Комиссии по положению женщин Экономический и Социальный Совет сослался на предложение в адрес Комиссии рассмотреть вопрос о расширении прав и возможностей женщин коренных народов на одной из своих последующих сессий, содержащееся в пункте 19 резолюции 69/2 Генеральной Ассамблеи, и принял к сведению намерение поставить этот вопрос на рассмотрение в качестве одной из центральных тем на ее шестьдесят первой сессии. На своей шестидесятой сессии Комиссия приняла решение рассмотреть вопрос о расширении прав и возможностей женщин коренных народов в качестве одной из основных тем/возникающих проблем на своей шестьдесят первой сессии в 2017 году.

23. В своей рекомендации Постоянный форум преследовал цель обеспечить, чтобы вопрос о расширении прав и возможностей женщин коренных народов был рассмотрен по существу в качестве одной из основных тем (см. E/2016/43-E/C.19/2016/11, пункт 36). Форум приветствовал намерение Комиссии по положению женщин сделать вопрос о расширении прав и возможностей женщин коренных народов одной из основных тем шестьдесят первой сессии, которая состоится в 2017 году. Форум предложил Бюро Комиссии проанализировать целесообразность проведения в один из дней утреннего или вечернего заседания по этой проблеме. Эта рекомендация была выполнена. Комиссия включила вопрос о расширении прав и возможностей женщин коренных народов в предлагаемую программу работы своей шестьдесят первой сессии в качестве одной из основных тем/возникающих проблем (см. E/CN.6/2017/1/Add.1/Rev.1). Эта тема будет рассмотрена на одном из утренних или вечерних заседаний в ходе недели заседаний Комиссии высокого уровня. Принять участие предлагается женщинам коренных народов, членам Форума и Специальному докладчику по вопросу о правах коренных народов.

24. В ходе оценки рекомендаций, вынесенных Постоянным форумом в отношении работы Комиссии по положению женщин, было выявлено, что рекомендации как за 2015, так и за 2016 год в значительной мере соответствуют «критериям СМАРТ» (см. пункт 14(a) выше). В них конкретно указываются целевые группы (Комиссия по положению женщин (2015 год) и ее Бюро (2016 год)), цели (выбор вопроса о расширении прав и возможностей женщин коренных народов в качестве приоритетной темы (2015 год) и организация утреннего или вечернего заседания по этой проблеме (2016 год)) и сроки выполнения (шестьдесят первая сессия в 2017 году). Кроме того, эти рекомендации получили поддержку со стороны государств-членов, обусловленную мандатом, сформулированным в итоговом документе Всемирной конференции по коренным народам. Выполнению этих рекомендаций способствовало тесное сотрудничество между Председателем и координаторами Постоянного форума, организациями женщин коренных народов и Структурой «ООН-женщины» при

[4] Группа друзей коренных народов представляет собой группу из приблизительно 14 государств-членов, выступающих в поддержку коренных народов. В 2016 году Группу возглавляла Мексика.

[5] См. www.un.org/development/desa/indigenouspeoples/mandated-areas1/indigenous-women/indigenous-women-and-the-commission-on-the-status-of-women.html

поддержке секретариата Форума[6]. Хотя первоначальная цель сделать названный вопрос одной из приоритетных для Комиссии тем не была выполнена, итоговый документ может рассматриваться как один из результатов проведения Всемирной конференции, а также как стратегический план последующих действий для Форума, содержащий весьма целенаправленные и конкретные рекомендации на несколько лет. Чтобы и далее регулярно отслеживать положение в области права женщин коренных народов, участники Форума приняли решение включить вопрос о женщинах коренных народов в повестку дня своей ежегодной сессии в качестве постоянного пункта.

**Провозглашение 2019 года Международным годом языков коренных народов (в контексте рекомендаций, содержащихся в пунктах 9–12)**

25. С момента своего создания Постоянный форум привлекал внимание к серьезнейшей проблеме находящихся под угрозой исчезновения языков коренных народов, в том числе посредством вынесения ряда рекомендаций и проведения двух совещаний Международной группы экспертов по языкам коренных народов, организованных Департаментом по экономическим и социальным вопросам в 2008 и 2016 годах. Итоги этих двух совещаний группы экспертов учитывались в работе Форума на протяжении последних шести лет.

26. Предложение о проведении международного года было высказано на совещании группы экспертов в январе 2016 года и рассмотрено Постоянным форумом на его пятнадцатой сессии. Форум рекомендовал Генеральной Ассамблее к 2020 году провозгласить международный год языков коренных народов, привлечь внимание к проблеме критической утраты языков коренных народов и настоятельной необходимости сохранения, возрождения и поощрения языков коренных народов, а также принять дальнейшие срочные меры на национальном и международном уровнях (см. E/2016/43-E/C.19/2016/11, пункт 11).

27. В пункте 13 своей резолюции 71/178 Генеральная Ассамблея провозгласила год, начинающийся 1 января 2019 года, Международным годом языков коренных народов, чтобы привлечь внимание к критической утрате таких языков и к настоятельной необходимости сохранять, возрождать и поощрять эти языки и предпринимать дальнейшие экстренные шаги на национальном и международном уровнях, и предложила ЮНЕСКО действовать в качестве ведущего учреждения, отвечающего за проведение Года в сотрудничестве с другими соответствующими учреждениями в рамках имеющихся ресурсов.

**Расширение участия представителей молодежи коренных народов в работе Организации Объединенных Наций (в частности, рекомендация, содержащаяся в пункте 32, а также рекомендации в пунктах 33 и 34)**

28. В последние годы Постоянный форум выражает серьезную озабоченность положением молодежи коренных народов. Он вынес ряд рекомендаций в адрес государств-членов и организаций системы Организации Объединенных Наций

[6] На пятьдесят девятой сессии Комиссии по положению женщин были организованы параллельное мероприятие по вопросу о расширении прав и возможностей женщин коренных народов, пресс-конференция, а также двусторонние встречи с членами Бюро Комиссии.

относительно того, как обеспечить более эффективную поддержку молодежи коренных народов и расширить участие ее представителей в сессиях Форума и работе других соответствующих форумов Организации Объединенных Наций[7]. В итоговом документе Всемирной конференции по коренным народам Генеральная Ассамблея также подчеркнула важность решения конкретных проблем молодежи коренных народов.

29. Из всех вынесенных Постоянным форумом рекомендаций, касающихся молодежи коренных народов, наблюдался прогресс в осуществлении рекомендации 32. Постоянный форум с признательностью отмечает стремление Посланника Генерального секретаря по делам молодежи привлечь внимание в рамках его информационно-пропагандистской деятельности к положению молодежи коренных народов, особенно к проблемам самоубийств и членовредительства. Форум призывает государства-члены выполнять рекомендации совещания по вопросам положения молодежи коренных народов (см. E/C.19/2013/3), проведенного в 2013 году международной группой экспертов в сотрудничестве с Межучрежденческой сетью Организации Объединенных Наций по вопросам развития молодежи и при всестороннем участии представителей молодежи коренных народов. Форум предлагает Сети представить на его шестнадцатой сессии доклад о достижениях в этой области. Форум предлагает Сети и Посланнику расширить участие представителей молодежи коренных народов в работе сессий Форума и всех соответствующих форумов Организации Объединенных Наций и представить доклад о прогрессе в этой области на шестнадцатой сессии Форума.

30. Посланник Генерального секретаря по делам молодежи выступил перед участниками пятнадцатой сессии Форума и говорил о проблемах молодежи коренных народов, затронув, в частности, темы членовредительства и самоубийств. Кроме того, в ходе сессии Посланник взаимодействовал с участниками Глобального молодежного актива представителей коренных народов.

31. В 2016 году представительница коренного населения Канады Никки Фрейзер вошла по итогам отбора в число 17 участников проекта «Молодежные лидеры за достижение целей устойчивого развития» — инициативы Канцелярии Посланника Генерального секретаря по делам молодежи, направленной на признание руководящей роли молодежи в осуществлении Повестки дня на период до 2030 года. Г-жа Фрейзер как представитель племени шусвапов выступает за решение проблемы исчезновений и убийств женщин — представительниц коренного населения.

32. Секретариат Постоянного форума продолжал отслеживать деятельность по исполнению рекомендаций Форума, сотрудничая со Структурой «ООН-женщины» и с Межучрежденческой сетью Организации Объединенных

[7] Эти рекомендации касаются следующих вопросов: расширение прав и возможностей молодежи коренных народов и участия ее представителей в деятельности Организации Объединенных Наций, решение проблемы самоубийств и членовредительства среди молодежи коренных народов, борьба с безработицей среди молодежи, жизнь молодежи коренных народов в городских районах и ее потребности в области профессионального развития. Подробный обзор рекомендаций, касающихся молодежи, находится по адресу: https://www.un.org/development/desa/indigenouspeoples/mandated-areas1/children-and-youth.html.

Наций по вопросам развития молодежи, сопредседателем которой является Канцелярия Координатора по делам молодежи Департамента по экономическим и социальным вопросам, выполняющая в системе Организации Объединенных Наций функции координатора по вопросам, касающимся молодежи[8], а также занимаясь распространением информации о докладе по проблемам молодежи коренных народов, выпущенном по итогам проведенного в 2013 году совещания группы экспертов, и о рекомендациях относительно расширения участия представителей молодежи коренных народов в совещаниях Организации Объединенных Наций.

33. Некоторые структуры Организации Объединенных Наций стали уделять больше внимания проблемам молодежи коренных народов и активнее участвовать в их решении. В ноябре 2016 года Департамент по экономическим и социальным вопросам, действуя через свой Отдел социальной политики и развития, реализовал в регионе Латинской Америки программы повышения квалификации и технического сотрудничества, которые были в большей степени ориентированы на участие представителей молодежи коренных народов, и в настоящее время продолжает работу над тематическим докладом по вопросам молодежи коренных народов.

34. Члены Глобального молодежного актива представителей коренных народов также приглашались на форумы и мероприятия Организации Объединенных Наций, такие как ежегодный Молодежный форум Экономического и Социального Совета, который проходил 30 и 31 января 2017 года. Участники одной из секционных групп Молодежного форума обсудили реализацию цели 2 в области устойчивого развития, касающуюся сельского хозяйства и ликвидации голода, уделив особое внимание проблемам коренных народов в этом контексте. Чтобы донести до участников позицию и точку зрения молодых представителей коренных народов, в этом мероприятии принял участие один представитель молодежи коренных народов.

35. В ходе своей пятнадцатой сессии Постоянный форум постановил включить в повестку дня будущих сессий постоянный пункт «Молодежь коренных народов», чтобы способствовать постоянному и все более широкому участию представителей молодежи коренных народов в сессиях Форума. Во исполнение рекомендации Форума Межучрежденческой сети Организации Объединенных Наций по вопросам развития молодежи и Посланнику Генерального секретаря по делам молодежи будет предложено представлять доклады о прогрессе в осуществлении этой рекомендации.

### Расширение прав коренных народов в рамках Повестки дня на период до 2030 года (в частности, рекомендация, содержащаяся в пункте 28, а также рекомендации в пунктах 42, 74 и 75)

36. В соответствии со своим мандатом, который предусматривал предоставление экспертных консультаций, повышение осведомленности о проблемах коренных народов и распространение информации о них в системе Организации Объединенных Наций, как это предусмотрено в резолюции 2000/22 Экономического и Социального Совета, Постоянный форум также занимался просвети-

[8] См. пункт 23 резолюции 70/127 Генеральной Ассамблеи.

тельской работой по проблемам коренных народов в рамках Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года.

37. В ходе консультаций, по итогам которых была сформулирована Повестка дня на период до 2030 года, в процессе разработки контрольной системы глобальных показателей достижения целей Повестки дня, а в последнее время (в течение первого года осуществления Повестки дня) Форум предоставлял консультации по проблемам коренных народов.

38. Некоторые из рекомендаций, вынесенных Постоянным форумом на его пятнадцатой сессии, касаются Повестки дня на период до 2030 года, в частности рекомендация, которая была сформулирована в пункте 28 доклада о работе сессии и в которой подчеркивается важность соблюдения Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов в контексте осуществлении Повестки дня на период до 2030 года. Кроме того, Форум рекомендовал государствам, фондам, программам и специализированным учреждениям системы Организации Объединенных Наций обеспечить сбор и представление данных в разбивке по идентификаторам коренного населения, а также полноценное и эффективное участие коренных народов в разработке национальных планов действий и осуществлении и обзоре хода реализации Повестки дня (см. E/2016/43-E/C.19/2016/11, пункт 28).

39. Постоянный форум сыграл активную роль в ходе заседания политического форума высокого уровня по устойчивому развитию (2016 год), ставшего его первым заседанием, которое состоялось после принятия 25 сентября 2015 года Повестки дня на период до 2030 года и на котором обсуждалась тема «Обеспечить, чтобы никто не был забыт». Политический форум высокого уровня является основным механизмом, с помощью которого Организация Объединенных Наций осуществляет контроль и наблюдение за реализацией Повестки дня на период до 2030 года и достижением целей в области устойчивого развития.

40. В качестве вспомогательного органа Экономического и Социального Совета Постоянный форум по вопросам коренных народов подготовил в 2016 году материалы по вопросам существа для тематических обзоров, которые проводятся в рамках политического форума высокого уровня, подчеркнув необходимость обеспечивать, чтобы коренные народы не были забыты при осуществлении Повестки дня на период до 2030 года. В подготовленных им материалах по вопросам существа получила развитие рекомендация, сформулированная на пятнадцатой сессии Постоянного форума; в этих материалах подчеркивается необходимость в ходе осуществления Повестки дня на период до 2030 года представлять дезагрегированные данные, обеспечивать участие коренных народов, а также в полной мере уважать и поощрять их права, провозглашенные в Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов. Указанные материалы включены в онлайновую базу материалов политического форума высокого уровня по обзору[9].

41. Кроме того, Постоянный форум способствовал включению вопросов, касающихся коренных народов, в повестку дня политического форума высокого уровня по устойчивому развитию путем проведения пресс-конференции и па-

[9] Находится по адресу https://sustainabledevelopment.un.org/hlpf/inputs.

раллельного мероприятия, организаторами которого выступили секретариат Постоянного форума по вопросам коренных народов и МФСР в сотрудничестве с Постоянным представительством Австралии при Организации Объединенных Наций. Председатель Постоянного форума Альваро Поп Ак был приглашен выступить в качестве ведущего докладчика на дискуссионном форуме по теме «Обеспечение учета интересов каждого: перспектива инклюзивного мира в 2030 году», состоявшемся в день открытия политического форума высокого уровня. Координатор Постоянного форума по вопросам Повестки дня на период до 2030 года г-жа Джоан Карлинг совместно с представителями основных групп коренных народов участвовала в тематических дискуссиях и выступала за то, чтобы права коренных народов учитывались в добровольных национальных обзорах.

42. Помимо достижений в рамках политического форума высокого уровня по устойчивому развитию следует отметить, что ряд приоритетных задач, сформулированных по рекомендации Постоянного форума и касающихся, в частности, дезагрегации данных и участия коренных народов в имплементационной деятельности, последующей деятельности и проведении обзора, был включен в резолюцию 71/178 Генеральной Ассамблеи, посвященную правам коренных народов. В этой резолюции Ассамблея призвала государства-члены уделять должное внимание всем правам коренных народов при выполнении обязательств, взятых в Повестке дня в области устойчивого развития и в процессе разработки национальных программ; призвала также государства рассмотреть вопрос о включении в свои добровольные национальные обзоры для политического форума высокого уровня и в свои национальные и глобальные доклады, касающиеся коренных народов, информации о достигнутом прогрессе и проблемах в осуществлении Повестки дня на период до 2030 года с учетом положений пунктов 78 и 79 Повестки дня; призвала далее государства осуществлять сбор дезагрегированных данных для оценки достигнутого прогресса и обеспечения того, чтобы никто не был забыт.

43. Ссылка на пункт 79 Повестки дня на период до 2030 года особенно важна, поскольку в этом пункте Генеральная Ассамблея призвала государства-члены проводить национальные обзоры с учетом мнений коренных народов. В 7 из 22 докладов, представленных государствами-членами в рамках добровольных национальных обзоров осуществления Повестки дня на период до 2030 года, прямо указывалось, что вопросы коренных народов относятся к числу глобальных первоочередных проблем или проблем странового уровня[10].

44. Благодаря активному участию членов Постоянного форума в деятельности политического форума высокого уровня по устойчивому развитию наряду с представителями основных групп коренных народов и другими представителями коренных народов, а также мандату Форума готовить материалы по вопросам существа для тематических обзоров политического форума высокого уровня, Постоянному форуму удалось представить свои рекомендации на обсуждениях, состоявшихся в рамках политического форума высокого уровня.

[10] См. https://sustainabledevelopment.un.org/hlpf/inputs.

**Выполнение общесистемного плана действий**

45. В резолюции 69/2, озаглавленной «Итоговый документ пленарного заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи под названием “Всемирная конференция по коренным народам”», Генеральная Ассамблея просила составить общесистемный план действий с целью обеспечения согласованности усилий для достижения целей Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов. Такой общесистемный план действий был подготовлен Межучрежденческой группой поддержки по вопросам коренных народов под руководством заместителя Генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам при поддержке секретариата Постоянного форума. Этот план разрабатывался на основе консультаций с представителями коренных народов, государств-членов и структур системы Организации Объединенных Наций. Генеральный секретарь объявил о начале реализации данного плана на открытии пятнадцатой сессии Форума в мае 2016 года.

46. В продолжение вышеуказанных мер Постоянный форум на своей пятнадцатой сессии рекомендовал членам Межучрежденческой группы поддержки по вопросам коренных народов продемонстрировать твердую приверженность на самом высоком уровне, в том числе путем выделения достаточного объема ресурсов на осуществление общесистемного плана действий для обеспечения согласованного подхода к достижению целей Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов (см. E/2016/43-E/C.19/2016/11, пункт 72(b)). Кроме того, Форум просил членов Межучрежденческой группы поддержки включать в свои ежегодные доклады Форуму информацию о прогрессе, достигнутом в осуществлении общесистемного плана действий (там же, пункт 73).

47. Осуществление общесистемного плана действий началось в мае 2016 года. Хотя конкретная информация о средствах, выделенных на осуществление общесистемного плана действий, отсутствует, имеются документы о проведении фондами, программами и учреждениями Организации Объединенных Наций и другими межправительственными органами самых различных мероприятий в рамках шести направлений деятельности, обозначенных в общесистемном плане действий[11].

48. Ряду организаций системы Организации Объединенных Наций и другим межправительственным организациям был разослан опросник, в результате чего были получены ответы с информацией о принятых в ходе осуществления общесистемного плана действий мерах и о достигнутых результатах. Ответы прислали секретариат Конвенции о биологическом разнообразии, Департамент общественной информации, ЭКЛАК, МФСР, МОТ, Канцелярия специального советника по предупреждению геноцида, УВКПЧ, ЮНЕСКО, участники «Глобального договора Организации Объединенных Наций», Структура «ООН-женщины», Группа Всемирного банка и ВОИС.

[11] С дополнительной информацией об осуществлении общесистемного плана действий можно ознакомиться в документе E/C.19/2017/2.

49. В связи с реализацией общесистемного плана действий в дополнение к работе отдельных структур было инициировано проведение ряда межсекторальных и совместных мероприятий.

50. Осуществление общесистемного плана действий было главным пунктом повестки дня ежегодного совещания Межучрежденческой группы поддержки, которое прошло 3–5 октября 2016 года под совместным председательством Группы поддержки, МФСР, Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО) и Международной земельной коалиции в сотрудничестве с Отделом социальной политики и развития Департамента по экономическим и социальным вопросам, а также секретариатом Постоянного форума как постоянным сопредседателем Группы поддержки. На этом совещании присутствовали представители 20 учреждений Организации Объединенных Наций, специальных механизмов по вопросам коренных народов, Форума и Экспертного механизма по правам коренных народов, а также Специальный докладчик по вопросу о правах коренных народов.

51. В целях дальнейшего осуществления общесистемного плана действий участники совещания проанализировали каждый из шести элементов и определили приоритетные согласованные меры, которые Межучрежденческой группе поддержки предстоит принять по каждому из них в период 2018–2020 годов.

52. В 2016 году Департамент общественной информации, который является ведущей структурой по осуществлению первого элемента общесистемного плана действий[12], сформировал и возглавил рабочую группу в составе специалистов в области коммуникаций из партнерских организаций системы Организации Объединенных Наций, занимающихся проблемами коренных народов, в том числе Департамента по экономическим и социальным вопросам, ДОИ, ФАО, МФСР, УВКПЧ, Панамериканской организации здравоохранения, Всемирной организации здравоохранения, ПРООН, ЮНЕСКО, участников «Глобального договора» Организации Объединенных Наций и Структуры «ООН-женщины». Деятельность этой рабочей группы направлена на разработку и осуществление коммуникационной и информационно-пропагандистской стратегии по вопросу о правах коренных народов, как это предусмотрено в общесистемном плане действий. К началу 2017 года был подготовлен проект коммуникационной стратегии, сформулирован список ключевых идей на основании Декларации, а также создана онлайновая платформа для обмена материалами.

[12] Первый элемент общесистемного плана действий — повышение уровня осведомленности о Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, в том числе путем: a) реализации на высоком уровне инициативы по повышению осведомленности; b) подготовки краткого перечня ключевых положений на основании Декларации о правах коренных народов; c) планирования и проведения медийной и информационно-пропагандистской кампании. Дополнительная информация об общесистемном плане действий находится по адресу https://www.un.org/development/desa/indigenouspeoples/about-us/system-wide-action-plan.html.

# IV. Накопленный опыт и направления дальнейшей деятельности

53. В 2016 году информация о проблемах коренных народов успешно распространялась в рамках глобальных процессов, связанных с Повесткой дня на период до 2030 года, работой Комиссии по положению женщин, а также началом реализации общесистемного плана действий. В этом смысле рекомендации Постоянного форума стали вкладом в вышеупомянутые глобальные процессы.

54. В настоящем докладе внимание уделяется в первую очередь тем достижениям в рамках пяти тематических областей, которые считаются примерами передовой практики выполнения рекомендаций.

55. Успешное осуществление рекомендаций зависит от нескольких факторов. Важнейшим первым шагом является обеспечение активного участия членов Постоянного форума при поддержке секретариата Форума и в сотрудничестве с заинтересованными сторонами, которым адресована соответствующая рекомендация. В связи с этим члены Форума подчеркнули важность четкого распределения обязанностей для определения направлений последующей деятельности по реализации конкретных рекомендаций.

56. Задача отслеживания деятельности по исполнению рекомендаций упрощается, если они четко сформулированы, предусматривают конкретные действия и соответствуют критериям «СМАРТ» (см. пункт 14(a) выше). Рекомендации, не содержащие четкие целевые показатели или сроки, являются менее эффективными.

57. Кроме того, путем привлечения конкретных фондов, программ и специализированных учреждений или других заинтересованных сторон, которым адресованы рекомендации к процессу разработки этих рекомендаций, удалось значительно повысить эффективность диалога по вопросам выполнения рекомендаций и контроля за их выполнением.

58. В основе деятельности по осуществлению рекомендаций может лежать многолетняя стратегия их поэтапной реализации, как в случае деятельности по поощрению «расширения прав и возможностей женщин из числа коренного населения», которую ведет Комиссия по положению женщин.

59. На своей шестнадцатой сессии Постоянный форум может рассмотреть вопрос о том, чтобы и впредь формулировать конкретные и более выполнимые рекомендации, что позволит ему более эффективно выполнять свой мандат и добиться более высоких результатов, в том числе в деле содействия осуществлению Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов.